

 سلطة مدينة دبي للملاحة DUBAI MARITIME CITY AUTHORITY	الوسائل البحرية التجارية التي حمولتها الكلية 300 حتى أقل من 500 طن Commercial Vessels Gross Tonnage 300 to < 500 GT (Inspection Checklist)	RTS-TEC-INS-06	Ver.# : 10
		Page 1 of 6	Date Revised: Jan. 2019
		Owner: RTS	

م. No.	الوثائق والسجلات Documents and Records	مياه داخلية Inland Waters	مياه اقليمية Territorial Waters	نعم Yes	لا No
1	ترخيص الوسيلة Vessel license	✓	✓	☐	☐
2	شهادة الحد الأدنى للتطبيق الآمن Minimum safe manning certificate	✓	✓	☐	☐
3	تراخيص الطاقم Crew licenses	✓	✓	☐	☐
4	الترخيص الراديوي Radio license	✓	✓	☐	☐
5	تقرير صيانة معدات السلامة. Safety equipment maintenance report	✓	✓	☐	☐
6	شهادة هيئة التصنيف Classification society certificate	✓	✓	☐	☐
7	كتيب الاتزان Stability Booklet	✓	✓	☐	☐
8	السجل الرسمي للوسيلة Official logbook	✓	✓	☐	☐
9	سجل غرفة المحركات Engine logbook	✓	✓	☐	☐
10	سجل السطح Deck logbook	✓	✓	☐	☐
11	سجل الزيوت Oil record book	✓	✓	☐	☐
12	سجل النفايات Garbage Record Book	✓	✓	☐	☐
13	شهادة خط الحمولة أو الإعفاء منها - وفقا للائحة السلامة الخليجية Load line certificate or exemption-according to GCC safety code	✓	✓	☐	☐
14	شهادة السلامة - وفقا للائحة السلامة الخليجية Safety certificate - -according to GCC safety code	✓	✓	☐	☐
م. No.	معدات الملاحة والاتصال Navigation and Communication Equipment	مياه داخلية Inland Waters	مياه اقليمية Territorial Waters	نعم Yes	لا No
1	أنوار ملاحة Navigation lights	✓	✓	☐	☐
2	صافرة Whistle	✓	✓	☐	☐
3	جهاز قياس الأعماق Echo sounder	✓	✓	☐	☐
4	جهاز تحديد المواقع GPS	✓	✓	☐	☐
5	محطة اتصال Radio station - comply with GMDSS requirements	VHF Only	✓	☐	☐
7	مستجيب راداري SART	-	✓	☐	☐
8	جهاز استقبال التنبؤات الجوية والتحذيرات الملاحة NAVTEX	-	✓	☐	☐

 سلطة مدينة دبي الملاحة DUBAI MARITIME CITY AUTHORITY	الوسائل البحرية التجارية التي حمولتها الكلية 300 حتى أقل من 500 طن Commercial Vessels Gross Tonnage 300 to < 500 GT (Inspection Checklist)	RTS-TEC-INS-06	Ver.# : 10
		Page 2 of 6	Date Revised: Jan. 2019
		Owner: RTS	

☐	☐	☒	-	جهاز تحديد الموقع في حالات الطوارئ	
☐	☐	☒	-	EPIRB	
☐	☐	☒	-	رادار بحري	9
☐	☐	☒	☒	Marine Radar	
☐	☐	☒	☒	نظام توجيه احتياطي للدفة.	11
☐	☐	☒	☒	Emergency steering	
☐	☐	☒	-	خرائط ملاحية - حديثة ورقية أو إلكترونية	12
☐	☐	☒	-	Navigation Charts- updated, paper or electronic	
☐	☐	☒	-	بوصلة مغناطيسية	13
☐	☐	☒	-	Magnetic compass	
☐	☐	☒	-	بوصلة مغناطيسية احتياطية	14
☐	☐	☒	-	Spare magnetic compass	
☐	☐	☒	-	مصباح إنارة يدوي - مخصص لإشارات طلب المساعدة في حالات الطوارئ	15
☐	☐	☒	☒	Signalling lamp	
☐	☐	☒	☒	علم الدولة - مثبتا بسارية ذات ارتفاع مناسب على سطح الوسيلة	16
☐	☐	☒	☒	UAE Flag	
☐	☐	☒	☒	نظام التعريف الآلي للسفينة - حسب متطلبات المنظمة البحرية	17
☐	☐	☒	☒	AIS	
☐	☐	☒	☒	جهاز قياس السرعة والمسافة في الماء	19
☐	☐	☒	-	Speed and Distance Measuring Equipment (DOPPLER SPEED LOG)	
☐	☐	☒	-	منحنى تصحيح الانحراف في البوصلة المغناطيسية	20
☐	☐	☒	-	Deviation Curve for Magnetic Compass	
لا	نعم	مياه إقليمية	مياه داخلية	معدات السلامة والإنقاذ	م.م.
No	Yes	Territorial Waters	Inland Waters	Lifesaving Appliances	No.
☐	☐	☒	☒	ستر نجاة - مزودة بصافرة ومصدر إنارة لكل شخص على الوسيلة	1
☐	☐	☒	☒	Lifejackets - with whistle and light for all personnel on-board	
☐	☐	☒	☒	ستر نجاة احتياطية - بنسبة (10%) زيادة على العدد الكلي المصرح به.	2
☐	☐	☒	☒	Spare Lifejackets - (10%) in excess of the authorized total number.	
☐	☐	3	3	طوق نجاة - متصل بحبل قابل للطفو	3
☐	☐	☒	☒	Lifebuoy with buoyant line	
☐	☐	2	2	طوق نجاة - مزود بمصدر إنارة ذاتي الاشتعال	4
☐	☐	☒	☒	Lifebuoy with self-ignition light	
☐	☐	2	2	طوق نجاة - مزود بإشارة استغاثة ضوئية ودخانية	5
☐	☐	☒	-	Lifebuoy with smoke and light	
☐	☐	☒	-	رماتات نجاة - تتسع لجميع الأشخاص المصرح بحملهم على الوسيلة	6
☐	☐	☒	-	Life Rafts - to accommodate all persons authorized to be on board.	
☐	☐	4	4	إشارات استغاثة مشاعل يدوية	7
☐	☐	☒	☒	Hand flares distress signals	
☐	☐	2	2	إشارات استغاثة دخانية	8
☐	☐	☒	☒	Smoke distress signals	
☐	☐	6	-	إشارات استغاثة براشوت	9
☐	☐	☒	☒	Parachute distress signals	
☐	☐	☒	☒	صندوق إسعافات أولية	10
☐	☐	☒	☒	First aid box	
☐	☐	4	4	مصباح يدوي مقاوم للماء	11
☐	☐	☒	☒	Waterproof hand torch	
☐	☐	☒	☒	مخطط السلامة - نسخة مثبتة في مكان ظاهر على الوسيلة.	12
☐	☐	☒	☒	Safety Plan - posted in a visible place on the vessel.	

	الوسائل البحرية التجارية التي حمولتها الكلية 300 حتى أقل من 500 طن Commercial Vessels Gross Tonnage 300 to < 500 GT (Inspection Checklist)	RTS-TEC-INS-06	Ver.# : 10
		Page 3 of 6	Date Revised: Jan. 2019
		Owner: RTS	

☐	☐	☒	☒	لائحة المهام - نسخة من مهام وتعليمات السلامة في حالات الطوارئ Muster List- Copy of safety tasks and instructions in emergency	13
☐	☐	☒	☒	أرقام الطوارئ - نسخة مثبتة في مكان ظاهر على الوسيلة Emergency Numbers- a copy shall be installed in a visible place on the vessel	14
☐	☐	☒	☒	نظام اتصال داخلي Internal communication system	15
☐	☐	☒	☒	نظام إنذار عام General Emergency alarm	16
☐	☐	☒	☒	أنوار للطوارئ Emergency lights	17
☐	☐	☒	☒	مخارج للطوارئ Emergency escapes	18
لا No	نعم Yes	مياه إقليمية Territorial Waters	مياه داخلية Inland Waters	معدات كشف ومكافحة الحريق Fire Detection and Firefighting Equipment	م. No.
☐	☐	☒	☒	نظام كشف ومكافحة الحريق - لغرف المحركات المغلقة Fire Detection and Extinguishing System- for closed engine rooms.	1
☐	☐	☒	☒	نظام كشف الحريق في أماكن الإعاشة Fire Detection in accommodation.	2
☐	☐	☒	☒	جرس حريق Fire Bell	3
☐	☐	☒	☒	مضخة حريق - بقدرة (25) مترا مكعبا في الساعة متصلة بنظام اطفاء حريق ثابت. Main fire pump-capacity 25m ³ /hour connected to fixed firefighting system	4
☐	☐	☒	☒	مضخة حريق للطوارئ - تدار بمحرك بترول بقدرة (25) مترا مكعبا في الساعة Emergency fire pump - capacity 25m ³ /hour	5
☐	☐	3	3	صمامات حريق - موزعة على كامل أجزاء الوسيلة البحرية عددها لا يقل عن ثلاثة Fire hydrants - number not less than three.	6
☐	☐	4	4	خراطيم حريق - عددها لا يقل عن أربعة، Fire hoses - number not less than four.	7
☐	☐	4	4	فوهات حريق - ثنائية التشغيل (نفث ورذاذ) عددها لا يقل عن أربعة Fire nozzles - number not less than four.	8
☐	☐	☒	☒	طفاية حريق بودرة وزن (5) كغم لكل غرفة محرك. Powder Fire Extinguisher- 5 kg - for each engine room.	9
☐	☐	☒	☒	طفاية حريق غاز ثاني اكسيد الكربون وزن (5) كغم لكل غرفة محرك CO2 fire extinguisher- 5 kg - for each engine room	10
☐	☐	☒	☒	طفاية حريق رغوة حجم (9) لتر لكل غرفة محرك. Foam Fire Extinguisher- 9 litres for each engine room.	11
☐	☐	☒	☒	طفاية حريق غاز ثاني اكسيد الكربون وزن (5) كغم لغرفة القيادة CO2 fire extinguisher - 5 kg - for wheel house	12
☐	☐	☒	☒	طفاية حريق بودرة (5) كغم لكل سطح في اماكن الإعاشة Powder fire extinguisher - 5kg for every deck in accommodation	13
☐	☐	☒	☒	طفاية حريق ماء (9) لتر لكل سطح في اماكن الإعاشة Water fire extinguisher - 9 litres for every deck in accommodation	14
☐	☐	☒	☒	طفاية (5) كغم بودرة للمطبخ Powder fire extinguisher-5kg - for galley	15
☐	☐	☒	☒	بطانية حريق Fire blanket	16
☐	☐	☒	☒	بدلة حريق Fire suite	17

 سلطة مدينة دبي للملاحة DUBAI MARITIME CITY AUTHORITY	الوسائل البحرية التجارية التي حمولتها الكلية 300 حتى أقل من 500 طن Commercial Vessels Gross Tonnage 300 to < 500 GT (Inspection Checklist)	RTS-TEC-INS-06	Ver.# : 10
		Page 4 of 6	Date Revised: Jan. 2019
		Owner: RTS	

☐	☐	☒	☒	فأس حريق Fire axe	18
☐	☐	☒	☒	مخطط الحريق - نسخة مثبتة في كل سطح. Fire plan – copy to be posted in each floor	19
☐	☐	☒	☒	مخطط الحريق - نسختين داخل حافظة لحمايتها من الظروف الجوية في مكان ظاهر قرب مدخل الوسيلة. Fire plans – two copies inside weather-tight container near the vessel entrance	20
لا No	نعم Yes	مياه اقليمية Territorial Waters	مياه داخلية Inland Waters	معدات ومتطلبات أخرى Other Equipment and Requirements	م.م. No.
☐	☐	☒	☒	مصدر احتياطي للطاقة الكهربائية Emergency power supply	1
☐	☐	2	2	مضخة الترح - لسحب المياه المتجمعة في غرفة المحرك لا تقل قدرتها عن (15) متر مكعب في الساعة. Bilge pump	2
☐	☐	☒	☒	جهاز تنبيه صوتي ومرئي - من ارتفاع مستوى المياه في غرفة المحرك والاماكن المغلقة Bilge alarm	3
☐	☐	☒	☒	خزان لتجميع الزيوت العادمة Waste oil tank	4
☐	☐	☒	☒	خزان لتجميع المياه الملوثة بالزيت Bilge water tank	5
☐	☐	☒	☒	خزان لتجميع مياه الصرف الصحي Sewage tank	6
☐	☐	☒	☒	خزان الوقود - مزود بمتطلبات السلامة بما فيها وسيلة قياس مستوى الوقود وخط التهوية وصمامات الإغلاق السريع. Fuel Tank - provided with safety requirements including level gauge, vent pipe and Quick closing valves.	7
☐	☐	☒	☒	أنظمة تهوية مناسبة - لغرف المحركات تتوقف تلقائيا عند تشغيل نظام إطفاء الحريق الثابت. Ventilation System-for engine-room, stops automatically when the fixed fire extinguishing system activated	8
☐	☐	☒	☒	حبال للقطر والربط Towing & mooring ropes	9
☐	☐	2	2	مرساة متصلة بحبل أو جنزير - يتناسب مع منطقة الابحار Anchor with rope or chain- suitable for operation area	10
☐	☐	2	2	ونش لانزال ورفع المرساة Anchor winch	11
☐	☐	☒	☒	علامات خط الحمولة - مثبتة بشكل دائم على بدن الوسيلة البحرية Load lines marks – permanently fixed on the vessel hull	12
☐	☐	☒	☒	أرقام الوسيلة - مثبتة على الجانبين وفقا للمعايير المعتمدة لدى السلطة. Vessel Numbers - fixed on both sides in accordance with the standards approved by the Authority	13
☐	☐	☒	☒	لوحات تحذيرية - مثبتة في مكان ظاهر على الوسيلة بشأن عدم رمي النفايات في البحر Waste Warning Signs- posted in a visible place on the vessel on non-throwing waste into the sea	14
☐	☐	☒	☒	لوحات تحذيرية - مثبتة في غرف المحركات بشأن عدم ضخ الزيوت في البحر. Oil Warning Signs- posted in the engine room on non-pumping oil into the sea	15
☐	☐	☒	☒	بدن الوسيلة - خال من العيوب ولا يوجد تسريب للمياه بطريقة تشكل خطورة على صلاحية الوسيلة للإبحار Ship Hull - free from defects and no water ingress affecting on the vessel seaworthiness	16
☐	☐	☒	☒	وسم معدات السلامة - طباعة رقم الوسيلة البحرية بشكل دائم على جميع معدات السلامة. Labelling Safety Equipment – Printing the vessel number permanently on all safety equipment.	17
لا No	نعم Yes	مياه اقليمية Territorial Waters	مياه داخلية Inland Waters	أماكن الاقامة والعمل Living and work spaces	م.م. No.
☐	☐	☒	☒	المرافق الصحية مناسبة لاستخدام الطاقم Sanitation facility - suitable for crew use	1
☐	☐	☒	☒	المطبخ والمطعم يتناسبان مع عدد أفراد الطاقم Kitchen and mess room - suitable for crew number	2

 سلطة مدينة دبي الملاحية DUBAI MARITIME CITY AUTHORITY	الوسائل البحرية التجارية التي حمولتها الكلية 300 حتى أقل من 500 طن Commercial Vessels Gross Tonnage 300 to < 500 GT (Inspection Checklist)	RTS-TEC-INS-06	Ver.# : 10
		Page 5 of 6	Date Revised: Jan. 2019
		Owner: RTS	

☐	☐	☒	☒	المياه العذبة متوفرة لاستخدام الطاقم Fresh water - available for crew use	3
☐	☐	☒	☒	نظام التهوية والتبريد فعال في أماكن الإعاشة Ventilation and cooling system- effective in accommodation	4
☐	☐	☒	☒	الانارة كافية في اماكن العمل واماكن الإعاشة Adequate lighting - in living and work spaces	5
☐	☐	☒	☒	الواقيات المعدنية مثبتة على المعدات الدوارة لحماية الطاقم في غرف المحركات Fixed guards in place - on rotating machines to protect crew in engine room	6
☐	☐	☒	☒	معدات الحماية الشخصية متوفرة للطاقم في أماكن العمل Personal protective equipment- available for crew in work spaces	7
☐	☐	☒	☒	الاسطح غير قابلة للانزلاق في أماكن العمل والإعاشة Non-Slipping Floors - for living and work places	8
☐	☐	☒	☒	السلالم التي تصل بين أماكن الإعاشة وأماكن العمل آمنة Safe stairs connecting living places and workplaces	9
☐	☐	☒	☒	مستوى الضجيج في أماكن الإعاشة ضمن الحدود المقبولة Noise level -in the accommodation within acceptance level	10
☐	☐	☒	☒	مواسير الغاز العادم في غرف المحركات معزولة بشكل مناسب Exhaust gas pipes in engine rooms are appropriately insulated	11

لا No	نعم Yes	المتطلبات Requirements	اختبارات التشغيل والسلامة Operation and Safety Tests	م. No.
☐	☐	☒	عمل صمامات الاغلاق السريع للوقود Working of Quick Closing Valves if fitted.	1
☐	☐	☒	عمل الإيقاف الفوري لمحركات الوسيلة Working of Main Engine Emergency Shutdown.	2
☐	☐	☒	عمل نظام التوجيه الاحتياطي للدفة عند وجوده Operation of Emergency Steering Gear if fitted.	3
☐	☐	☒	عمل مضخات النزح ونظام التنبيه الصوتي والمرئي Operation of Bilge Pumps including visual & audible Alarms.	4
☐	☐	☒	عمل نظام الكشف عن الحريق Functioning of Fire Detection System.	5
☐	☐	☒	عمل الأنوار الملاحية Functioning of Navigation Lights	6
☐	☐	☒	عمل جهاز الاتصالات الراديوي Operation of VHF Radio	7
☐	☐	☒	عمل أضوية ستر النجاة Functioning of Lifejackets lights	8
☐	☐	☒	عمل أنوار الطوارئ Functioning Emergency Lighting	9
☐	☐	☒	عمل أضوية أطواق النجاة Functioning Lifebuoys self-ignition lights	10
☐	☐	☒	عمل جرس الحريق في حال وجوده Working of Fire Bell if fitted	11
☐	☐	☒	عمل بوق أو صافرة الوسيلة Working of Vessel Horn or Whistle	12
☐	☐	☒	توقف نظام التهوية لغرفة المحركات عند تشغيل نظام الاطفاء Stopping of Ventilation System-in case of activation of firefighting system in engine room.	13
☐	☐	☒	عمل مضخة الحريق في حالات الطوارئ Operation of Emergency fire pump	14